

ATTENZIONE

Nel caso la centralina venga installata all'esterno è consigliabile staccare il flat cable dei pulsanti.

III. CONNESSIONI

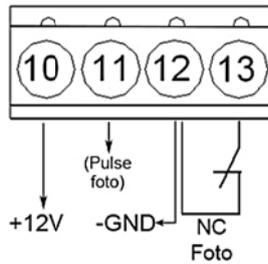
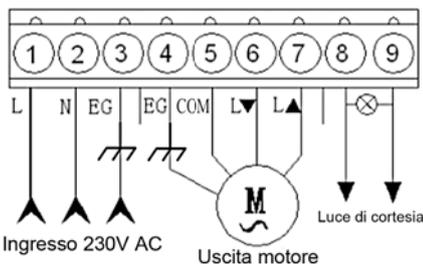
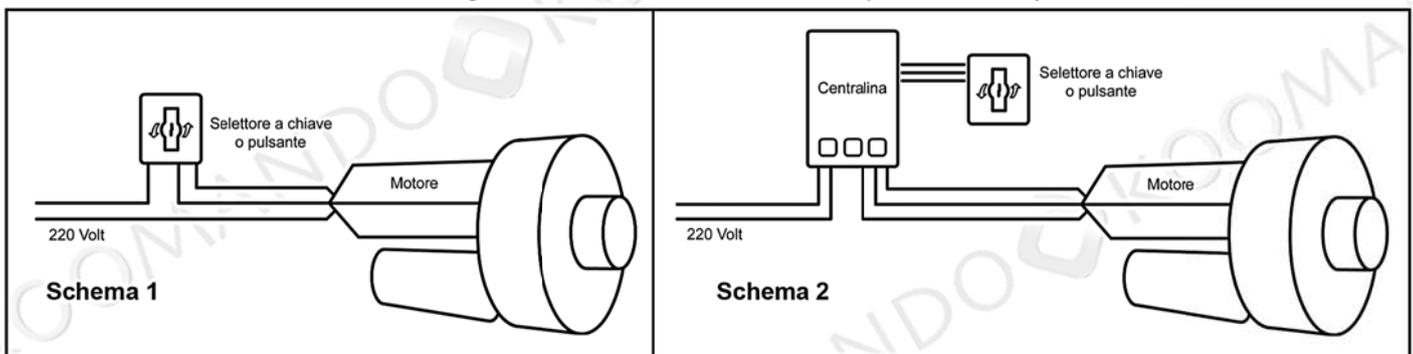
Se il motore è comandato tramite pulsanti o selettore a chiave (vedi **Schema 1**), il collegamento deve essere modificato in modo che i cavi del motore siano collegati alla centralina senza interruzioni (vedi **Schema 2**).

I. SPECIFICHE TECNICHE

- 1 Voltaggio di lavoro: 85 - 265Vac (110Vac 60HZ / 230Vac 50HZ)
- 2 Temperatura di lavoro: da -20°C a +60°C
- 3 Tempo di lavoro: default 100s - regolabile con tasto TIME
- 4 Capacità motore: 1 HP (735W), 230Vac o 0,5 HP, 110Vac
- 5 Fusibili integrati: circuito elettrico (0,5A), motore (10A 250V)
- 6 Frequenza di lavoro: 433.92MHz
- 7 Telecomandi memorizzabili max: 30
- 8 Dimensione: 150x100x40 mm
- 9 Peso: 245 g
- 10 Grado di protezione IP55

II. ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

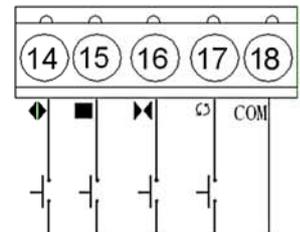
- Si prega di leggere attentamente il presente manuale prima della messa in funzione.
- Assicurarsi che il dispositivo non sia sotto tensione prima di aprire il coperchio dell'apparecchiatura.
- Cancellare la memoria prima della messa in funzione della centralina (rif. 3) Cancellazione di tutti telecomandi).
- Il segnale può essere disturbato da altri dispositivi di comunicazione.
- La centralina deve essere utilizzata solo per il comando manuale e/o via radio di motoriduttori per serrande avvolgibili. È vietato l'uso per il controllo di sistemi ad alto rischio.
- Ogni rischio per la sicurezza va eliminato prima del suo utilizzo.
- In caso di necessità sostituire i fusibili con altri di uguali caratteristiche.



10-12 uscita 12V dc per alimentazione fotocellula.

12-13 collegamento contatto NC fotocellula: se non usato lasciare ponticellato.

Il morsetto 11 serve per il collegamento di fotocellule di tipo impulsivo, non utilizzare sulle comuni fotocellule NC.



Switch Esterni

Collegamento Fotocellule

Collegare l'alimentazione 12V dc ai morsetti 10 e 12, collegare il contatto NC della fotocellula ai morsetti 12 e 13. Il morsetto 12 GND è in comune. Si può collegare il ricevitore delle fotocellule con soli 3 fili facendo un ponte tra il negativo ed il comune del contatto NC direttamente sulla fotocellula.

DIP1

ON controllo tasto singolo
OFF controllo 3 tasti

DIP2

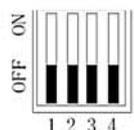
ON o OFF cambia la direzione di movimento del motore

DIP3

ON fotocellula pulse
OFF fotocellula NC (lasciare in OFF)

DIP4

ON uomo presente
OFF semiautomatico



Collegamenti

L - N	ingresso linea 230V
EG	messa a terra linea-motore
COM - ▲ - ▼	uscita motore
⊗	uscita 230V luce di cortesia o lampeggiante (serve scheda lampeggio)
12V - GND	uscita alimentazione fotocellule



contatto N.C. fotocellule
ingresso pulsante apertura (N.O.)
ingresso pulsante stop (N.O.)
ingresso pulsante chiusura (N.O.)
ingresso pulsante passo passo (APRE - STOP- CHIUDE- STOP...)

IV. ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

Accertarsi che l'alimentazione sia staccata prima di collegare la centralina.

Se possibile posizionare la serranda a metà corsa prima di collegare il dispositivo.

Dopo aver rimosso la copertura della centralina collegare l'alimentazione 230Vac, si accende il LED verde.

1) Verifiche di funzionamento

Premere il tasto ▲ (freccia in su) e verificare che la serranda si apra.

Se invece di aprirsi si chiude, premere il tasto ■ (STOP), scollegare l'alimentazione ed invertire i cavi dei morsetti

▲ UP e ▼ DOWN oppure spostare il DIP1 in ON.

Durante la fase di chiusura, se il segnale tra le fotocellule viene interrotto, il motore si arresta immediatamente.

2) Regolazione tempo di lavoro

Il tempo di lavoro di default è 100 sec. il motore si fermerà al raggiungimento dell'interruttore di finecorsa. Per modificare il tempo di lavoro procedere come segue:

Eseguire una corsa completa del motore in apertura o chiusura e misurare il tempo utilizzato.

Premere il tasto TIME e tenerlo premuto per un tempo superiore di almeno 3 secondi al tempo effettivo di manovra (bisogna considerare che il tempo effettivo può cambiare a causa di attriti o di temperature particolarmente rigide).

ATTENZIONE: quando si preme il tasto TIME per un tempo inferiore ai 5 sec. non viene effettuata nessuna modifica; dopo 5 secondi il led inizia a lampeggiare, indicando l'avvio della fase di programmazione, **ma il tempo viene conteggiato a partire dal momento in cui si tiene premuto il pulsante.**

Per cambiare programmazione basta rifare la stessa operazione, il tempo precedente viene cancellato.

3) Cancellazione di tutti i telecomandi

Premere il tasto **Learn** (si accende il LED rosso) e tenerlo premuto per circa 8 sec fino a quando il LED si spegne. Rilasciare il tasto **Learn**: il LED rosso lampeggia una volta poi si spegne. Ora la memoria è stata cancellata.

4) Apprendimento telecomandi

1 Premere e rilasciare il tasto **Learn**: si accende il LED rosso.

2 Premere due volte un tasto del telecomando. Il LED sulla centralina emette una serie di lampeggi.

La memorizzazione è avvenuta con successo.

Se nessun segnale viene trasmesso entro 8 sec la centralina esce dalla fase di apprendimento.

3 Se il LED lampeggia una sola volta e si spegne, la memorizzazione è fallita. Ripetere le operazioni dal punto 1.

I tasti 1 / 2 / 3 del trasmettitore corrispondono rispettivamente a ▲ ■ ▼ sulla centralina.

Se con lo stesso telecomando dovete comandare più centraline è necessario impostare il DIP2 in ON.

5) Utilizzo del telecomando multiplo T7610 e T7710

Sul telecomando a 6 via T7610 usare i tasti laterali per scegliere quale centralina comandare: si accendono i numeri da 1 a 6. Utilizzate i tasti superiore ed inferiore per comandare salita e discesa, il tasto centrale per lo stop.

Il telecomando T7710 può comandare fino a 24 centraline suddivise in gruppi da 6, usare i tasti inferiori rosso e blu per cambiare gruppo (A, B, C, D) usare i tasti laterali per scegliere la centralina da 1 a 6.

In entrambi i telecomandi, se si vogliono comandare la salita e la discesa di più motori contemporaneamente procedere in questo modo: il telecomando dovrà essere memorizzato due volte sulle centraline TM5030 da abbinare (vedi apprendimento telecomandi), una prima volta selezionando sul telecomando il numero da assegnare a quella centralina, una seconda volta dopo aver selezionato tramite le frecce laterali il comando generale (tutti i numeri da 1 a 6 accesi). Dopo aver fatto i due apprendimenti tutte le centraline associate risponderanno sia al comando singolo che al comando generale.

6) Memorizzazione dei telecomandi senza accedere alla centralina.

Per memorizzare ogni nuovo telecomando consigliamo di utilizzare sempre il tasto LEARN come indicato al punto 4.

Nel caso in cui la TM5886 non sia facilmente accessibile, si può memorizzare un nuovo telecomando utilizzando un altro telecomando già memorizzato:

1) Posizionarsi vicino alla centralina.

2) Sul telecomando funzionante premere contemporaneamente i tasti 1 e 2 per 1 secondo, rilasciare e subito premere il tasto 2. Durante questa fase è importante che i tasti 1 e 2 siano premuto contemporaneamente ed è necessario essere molto veloci a premere il tasto 2 quando si rilasciano i tasti. Poi si hanno 6 secondi per passare la punto 3.

3) Sul nuovo telecomando premere il tasto scelto, rilasciare e poi premere nuovamente lo stesso tasto per almeno 1 secondo.

Telecomandi aggiuntivi ed accessori

Puoi acquistare altri telecomandi o accessori sul sito www.koomando.com

IT: Puoi visualizzare o scaricare le istruzioni in Italiano di questo prodotto all'indirizzo:

EN: You can view or download english instructions for this product at:

FR: Vous pouvez afficher ou télécharger les instructions en français concernant ce produit à l'adresse suivante:

ES: Puedes visualizar o descargar las instrucciones en español de este producto en la dirección:

DE: Eine Anleitung in deutscher Sprache zu diesem Produkt können Sie unter der folgenden Adresse:

<https://www.koomando.com/istruzioni-centraline/>



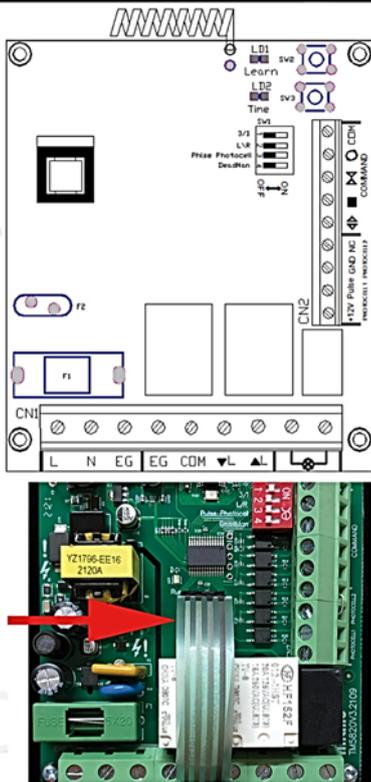
Control panel TM5886 - 2 RT for tubular motors and dampers



User's Manual Control Panel

www.koomando.com - remote control store

EN



I. TECHNICAL SPECIFICATIONS

- 1 Working Voltage: 85 - 265Vac (110Vac 60Hz / 230VAC 50Hz)
- 2 Working temperature: -20°C to + 60 ° C
- 3 Working time: default 100s, change with TIME button
- 4 Engine capacity: 1 HP (735W), 230Vac or 0.5 HP, 110Vac
- 5 Integrated fuse: circuit (0.5A), motor (10A 250V)
- 6 Working frequency: 433.92MHz
- 7 Memorized remote controls max: 30
- 8 Size: 150x100x40 mm
- 9 Weight: 245 gr
- 10 IP55 protection

II. SAFETY INSTRUCTIONS

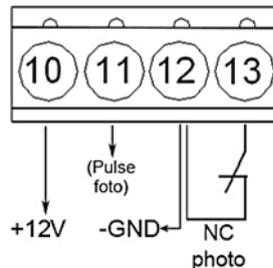
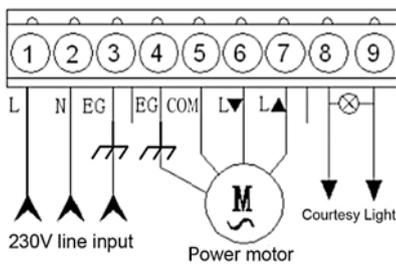
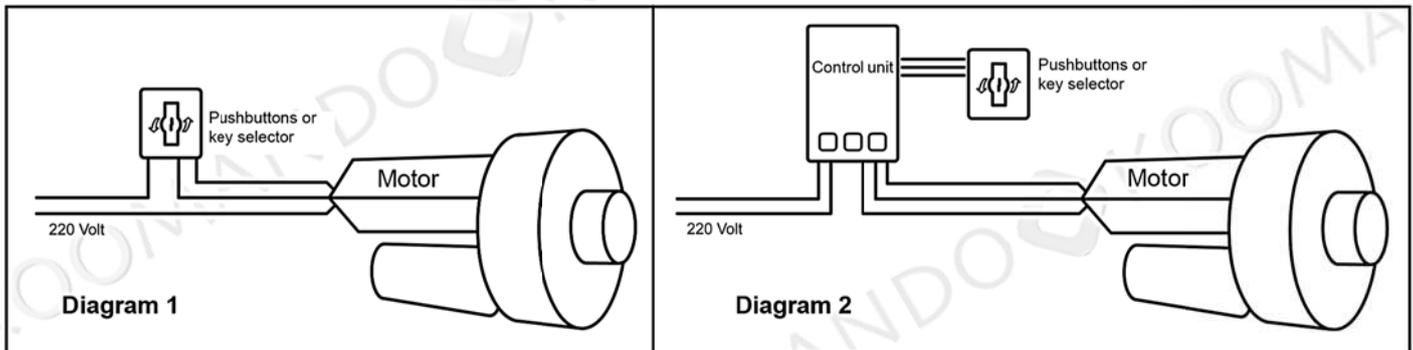
- Please read this manual before commissioning.
- Make sure the machine is not live before open the equipment cover.
- Clear the memory before the commissioning of the unit (ref. 3) clearing all remote controls).
- The signal can be disturbed by other communication devices.
- The unit must only be used for manual control and / or via radio of geared motors for roller shutters. The use for the control of high-risk systems.
- Each safety risk must be eliminated before use.
- If necessary, replace fuses with one of the same tics.

CAUTION

If the unit is installed outdoors, it is advisable to disconnect the flat cable of the buttons.

III. ELECTRICAL CONNECTIONS

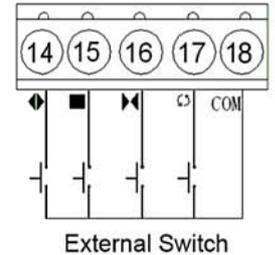
If the motor is controlled by pushbuttons or key selector (see **Diagram 1**), the connection must be modified so that the motor cables are connected to the control unit without interruption (see **Diagram 2**).



10-12 output 12 Vac supply to photocells

12-13 connection NC photocell: if not used, leave bridged

Terminal 11 is used for the connection of impulse type photocells, not to be used on common NC photocells.



External Switch

Photocell connection

Connect the 12V DC power supply to terminals 10 and 12, connect the photocell NC contact to terminals 12 and 13. Terminal 12 GND is common. You can connect the photocell receiver with only 3 wires by bridging the negative and the common of the NC contact directly on the photocell.

DIP1

ON single button control
OFF 3 control keys

DIP2

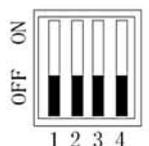
ON or OFF changes the direction of movement of the motor

DIP3 (outputs 8-9)

ON pulse photo
OFF NC photo
(Keep it OFF)

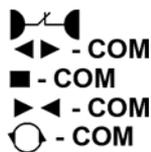
DIP4

ON deadman
OFF semiautomatic



Connections

L - N	input line 230 V
EG	fine-line-engine land
COM - ▲ - ▼	engine output
⊗	output 230V, courtesy light or flashing light (flashing card needed)
12V - GND	output power photocells



N.C. photocells
input opening button (N.O.)
input stop button (N.O.)
input closing button (N.O.)
step by step button input (OPEN - STOP-CLOSE- STOP ...)

IV. OPERATING INSTRUCTIONS

Make sure the power is off before connecting the unit.

If possible, position the shutter halfway before connecting the device.

After removing the cover of the control unit connecting the power supply 230Vac, it turns on the green LED.

1) Operating checks

Press the ▲ (up arrow) and check that the damper opens.

If instead of opening closes, press ■ (STOP), disconnect power and reverse the terminal cables ▲ UP and ▼ DOWN or move DIP1 to ON. During the closing phase, if the signal between the photocells is interrupted, the motor stops immediately.

2) Setting the working time

The default working time is 100 sec. The motor will stop when the limit switch is reached. To change the working time, proceed as follows:

Perform a complete motor run in opening or closing and measure the time used.

Press the TIME button and hold it down for at least 3 seconds longer than the actual running time (it should be borne in mind that the actual time may change due to friction or particularly cold temperatures).

WARNING: when the TIME button is pressed for less than 5 seconds, no change is made, after 5 seconds the LED starts to flash, indicating the start of the programming phase, but the time is counted from the moment the button is held down. To change programming, simply repeat the same operation, the previous time is cancelled.

3) Clearing all remote controls

Press the **Learn** button (the red LED comes on) and hold it for about 8 seconds until the LED turns off. Release the **Learn** button: the red LED flashes once then turns off. Now the memory has been cleared.

4) Learning remotes

1 Press and release the **Learn** button: the red LED lights.

2 Press twice on the remote button. The LED on the control unit emits a series of flashes.

The storage was successful. If no signal is transmitted within 8 seconds the control unit exits the learning stage.

3 If the LED flashes once and turns off, the recording failed. Repeat from step 1.

The keys 1/2/3 of the transmitter correspond to ▲ ■ ▼ on the control unit.

If the same remote control you need to control more units must be set DIP2 to ON.

5) Using multiple remote control T7610 e T7710

On the remote control to 6 via T7610 use the side buttons to choose which unit to control: light up the numbers from 1 to 6. Use the top and bottom buttons to control ascent and descent, the central button to the stop.

The remote control T7710 can control up to 24 units divided into groups of 6, use the red and blue bottom buttons to change group (A, B, C, D) use the side keys to select the control unit 1 to 6.

In both remotes, if you want to control the entry and exit of several motors simultaneously proceed in this way: the remote control must be stored twice on the TM5030 control units to be combined (see learning remote controls), a first time on the remote control by selecting the number from assign to that control unit, a second time after selecting through the side arrows the general command (all numbers from 1 to 6 lit). After making the two learning all control units associated respond both to the individual command that the general command.

6) Remote storing for new remote controls

To add each new remote control, we recommend always using the LEARN key as indicated in point 4.

If the TM5886 is not easily accessible, a new remote control can be memorized using another remote control already stored:

1) Position yourself near the control unit.

2) On the working remote control press keys 1 and 2 simultaneously for 1 second, release and immediately press key 2. During this phase it is important that keys 1 and 2 are pressed simultaneously and you must be very quick to press key 2 when you release the keys. Then you have 6 seconds to pass to step 3.

3) On the new remote control press the selected key, release and then press the same key again for at least 1 second.

Additional remote controls and accessories

You can buy other remote controls or accessories on the website www.koomando.com

IT: Puoi visualizzare o scaricare le istruzioni in Italiano di questo prodotto all'indirizzo:

EN: You can view or download english instructions for this product at:

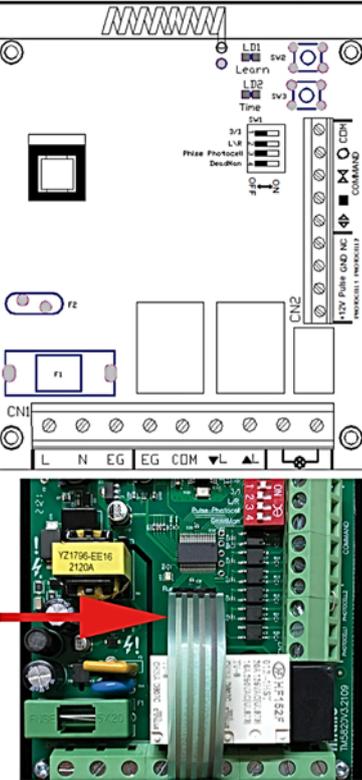
FR: Vous pouvez afficher ou télécharger les instructions en français concernant ce produit à l'adresse suivante:

ES: Puedes visualizar o descargar las instrucciones en español de este producto en la dirección:

DE: Eine Anleitung in deutscher Sprache zu diesem Produkt können Sie unter der folgenden Adresse:

<https://www.koomando.com/istruzioni-centraline/>





I. CARACTÉRISTIQUES

- 1 Tension de fonctionnement: 85 - 265Vac (110Vac 60Hz / 50Hz 230VAC)
- 2 Température de fonctionnement: -20°C à +60°C
- 3 Temps de travail: 100s par défaut réglable avec la touche TIME
- 4 Cylindrée: 1 HP (735W), 220Vca ou 0,5 HP, 110Vac
- 5 Fusible intégré: circuit (0.5A) Moteur (10A 250V)
- 6 Fréquence de travail: 433,92 Mhz
- 7 Méorisé les télécommandes max: 30
- 8 Taille: 150x100x40 mm
- 9 Poids: 245 gr
- 10 Protection IP55

FR

II. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

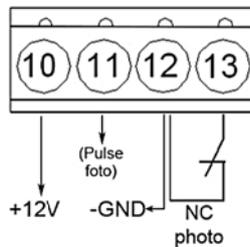
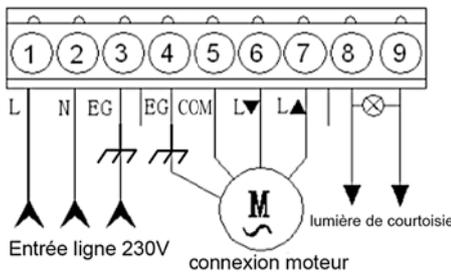
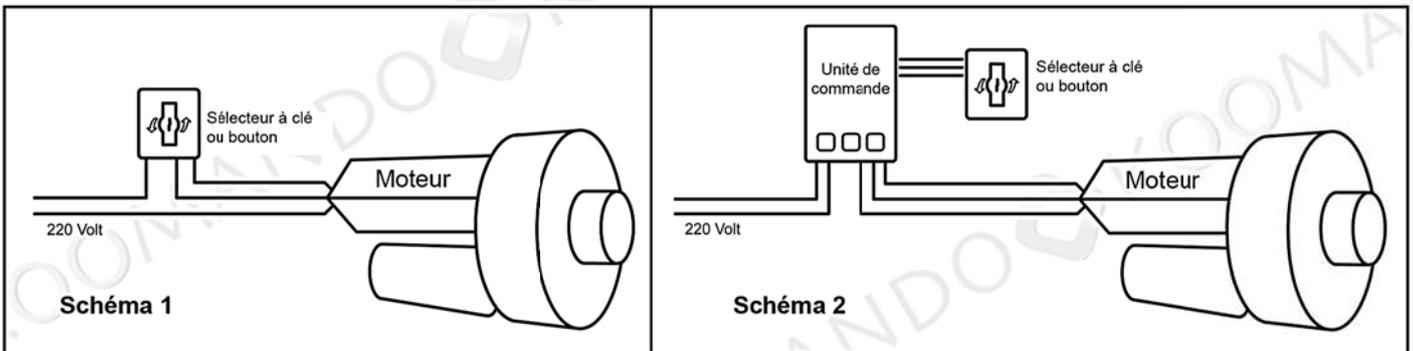
- S'il vous plaît lire ce manuel avant mise en service.
- Assurez-vous que la machine est pas vivre avant ouvrir le couvercle de l'équipement.
- Effacer la mémoire avant la mise en service du unité (ref. 3) Effacement de toutes les télécommandes).
- Le signal peut être perturbée par d'autres dispositifs de communication.
- L'appareil ne doit être utilisé que pour le contrôle manuel et / ou par radio de motoréducteurs pour volets roulants. Il est interdit de l'utiliser pour le contrôle à haute risque.
- Chaque risque de sécurité doit être éliminé avant utilisation.
- Si nécessaire, remplacer les fusibles avec un de la même caractéristiques.

ATTENTION

Si l'appareil est installé à l'extérieur il est conseillé de débrancher le câble plat des boutons.

II DES CONNEXIONS ÉLECTRIQUES

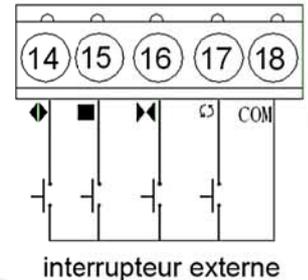
Si le moteur est commandé par des boutons-poussoirs ou un sélecteur à clé (voir Schéma 1), la connexion doit être modifiée de manière à ce que les câbles du moteur soient connectés à l'unité de commande sans interruption (voir Schéma 2).



10 au 12 décembre sortie Vac pour la puissance de la cellule photoélectrique.

12-13 NC connexion photocellule: si non utilisé, laisser la.

La borne 11 est utilisée pour le raccordement des photocellules de type impulsional, à ne pas utiliser sur les photocellules à NC commun.



interrupteur externe

Connexion de la cellule photoélectrique

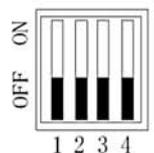
Connecter l'alimentation 12V DC aux bornes 10 et 12, connecter le contact NC de la photocellule aux bornes 12 et 13. La borne 12 GND est commune. Vous pouvez connecter le récepteur de la photocellule avec seulement 3 fils reliant le négatif et le commun du contact NF directement sur la photocellule.

DIP1
ON commande unique
OFF contrôle 3 touches de commande

DIP2
ON ou OFF change la direction de déplacement du moteur

DIP3
ON pulse photocellule
OFF NC photocellule (mettre OFF)

DIP4
ON homme présent
OFF semi-automatique



Connexions

L - N	entrée ligne 230 V
EG	terre fine-line-moteur
COM - ▲ - ▼	sortie du moteur
⊗	la lumière de sortie 230V clignotant ou lampe de courtoisie
12V - GND	photocellules de puissance de sortie



N.C. photocellules
bouton d'ouverture d'entrée (N.A.)
bouton d'arrêt stop
entrée bouton de fermeture
étape bouton entrée
(OUVERT - STOP-CHIUDE- ARRÊT ...)

V. MODE D'EMPLOI

Assurez-vous que l'alimentation est coupée avant de brancher l'appareil.

Si possible, positionner le volet à mi-course avant de connecter l'appareil.

Après avoir retiré le couvercle de l'unité de commande reliant l'alimentation 230V ca, il allume la LED verte.

1) Contrôles d'exploitation

Appuyez sur la touche ▲ (flèche vers le haut) et vérifiez que le volet ouvre.

Si, au lieu de l'ouverture ferme, appuyez sur ■ (STOP), débranchez l'alimentation et inversez les câbles sur les bornes ▲ UP et ▼ DOWN ou déplacez DIP1 sur ON. Au cours de la phase de fermeture, si le signal entre les cellules photoélectriques est interrompu, le moteur est arrêté immédiatement.

2) Réglage du temps de travail

Le temps de travail par défaut est de 100 sec. Le moteur s'arrête lorsque le seuil est atteint. Pour modifier le temps de travail, procédez comme suit :

Effectuez une course complète du moteur en ouverture ou en fermeture et mesurez le temps utilisé.

Appuyez sur le bouton TIME et maintenez-le enfoncé pendant au moins 3 secondes de plus que le temps de fonctionnement réel (il faut tenir compte du fait que le temps réel peut changer en raison de la friction ou de températures particulièrement froides).

AVERTISSEMENT: lorsque la touche TIME est maintenue enfoncée pendant moins de 5 secondes, aucun changement n'est effectué. Après 5 secondes, la LED commence à clignoter, indiquant le début de la phase de programmation, mais le temps est compté à partir du moment où la touche est maintenue enfoncée. Pour changer de programmation, il suffit de répéter la même opération, le temps précédent est annulé.

3) Effacement de toutes les télécommandes

Appuyez sur la touche Learn (la LED rouge s'allume) et maintenez-le pendant environ 8 secondes jusqu'à ce que la LED se éteint. Relâchez la touche Learn: clignote une fois, puis le rouge éteint. Maintenant, la mémoire a été effacée.

4) Mémorisation des télécommandes

1 Appuyez et relâchez la touche Learn: la LED rouge s'allume.

2 Appuyez deux fois sur un bouton de la télécommande. La LED sur l'unité de commande émet une série de flashes. La mémorisation a réussi. Si aucun signal est transmis dans les 8 secondes, l'unité de commande sort de la phase d'apprentissage.

3 Si la LED clignote une fois et se éteint, l'enregistrement a échoué. Répétez l'étape 1.

Les touches 1/2/3 de l'émetteur correspondent à ▲ ▼ ■ sur la unité de commande.

Si avec la même télécommande vous devez contrôler plusieurs unités doit être réglé DIP2 sur ON.

5) Utilisation de la télécommande multiple à distance multiples t7610 et t7710

Sur la télécommande à 6 canaux T7610 utiliser les boutons latéraux pour choisir quelle unité on peut contrôler: s'allume les nombres de 1 à 6. Utilisez les boutons haut et bas pour contrôler la montée et la descente, le bouton central pour l'arrêt.

Le T7710 télécommande peut contrôler jusqu'à 24 unités réparties en groupes de 6, utilisez les boutons de fond rouge et bleu pour changer de groupe (A, B, C, D), utilisez les touches latérales pour sélectionner l'unité de commande 1 à 6.

Dans les deux télécommandes, si vous voulez contrôler l'entrée et la sortie de plusieurs moteurs procéder simultanément de cette manière: la télécommande doit être mémorisé deux fois sur les unités de contrôle de TM5030 à combiner (voir l'apprentissage des télécommandes), une première fois sur la télécommande en sélectionnant le numéro de attribuer à cette unité de commande, une seconde fois après avoir sélectionné par les flèches latérales du commandement général (tous les nombres de 1 à 6 allumé). Après avoir fait les deux apprentissage toutes les unités de contrôle associés répondent à la fois à la commande individuelle que le commandement général.

6) Mémoriser les télécommandes sans accéder à l'unité de commande

Pour mémoriser chaque nouvelle télécommande, nous recommandons de toujours utiliser la touche LEARN comme indiqué au point 4.

Si le TM5886 n'est pas facilement accessible, vous pouvez mémoriser une nouvelle télécommande à l'aide d'une autre télécommande déjà enregistrée:

1) positionnez-vous près de l'unité de contrôle

2) Sur la télécommande de travail, appuyez simultanément sur les touches 1 et 2 pendant 1 seconde, relâchez et appuyez immédiatement sur la touche 2. Pendant cette phase, il est important d'appuyer simultanément sur les touches 1 et 2 et vous devez être très rapide pour appuyer sur la touche 2 lorsque vous relâchez les touches. Ensuite, vous avez 6 secondes pour passer à l'étape 3.

3) Sur la nouvelle télécommande, appuyez sur la touche sélectionnée, relâchez-la puis appuyez à nouveau sur la même touche pendant au moins 1 seconde.

Télécommandes et accessoires supplémentaires

Vous pouvez acheter d'autres télécommandes ou accessoires sur le site web www.koomando.com

IT: Puoi visualizzare o scaricare le istruzioni in Italiano di questo prodotto all'indirizzo:

EN: You can view or download english instructions for this product at:

FR: Vous pouvez afficher ou télécharger les instructions en français concernant ce produit à l'adresse suivante:

ES: Puedes visualizar o descargar las instrucciones en español de este producto en la dirección:

DE: Eine Anleitung in deutscher Sprache zu diesem Produkt können Sie unter der folgenden Adresse:

<https://www.koomando.com/istruzioni-centraline/>

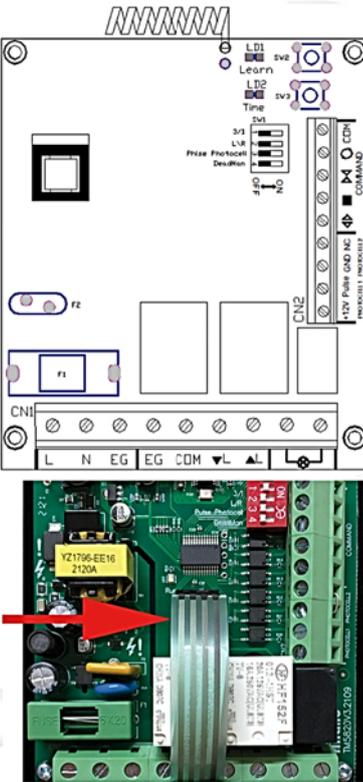


Centro de control TM5886 y TM5895 para motores tubulares, y amortiguadores



Panel de control Manual del usuario

www.koomando.com - la tienda de mandos



I. SPECIFICHE TECNICHE

- 1 Tensión de trabajo: 85 - 265Vac (110Vac 60HZ / 230Vac 50HZ)
- 2 Temperatura de trabajo: -20°C / +60°C
- 3 Tiempo de trabajo: 100 s por defecto ajustable con la tecla TIME
- 4 Capacidad del motor: 1 HP (735W), 220Vac o 0,5 HP, 110 Vac
- 5 Fusible integrado: circuito (0.5A), motor (250V 10A)
- 6 Frecuencia de trabajo: 433.92
- 7 Memorizado controles a distancia máx: 30
- 8 Tamaño: 150x100x40 mm
- 9 Peso: 245 g
- 10 Protección IP55

ES

II. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

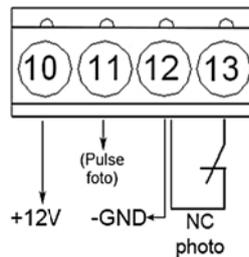
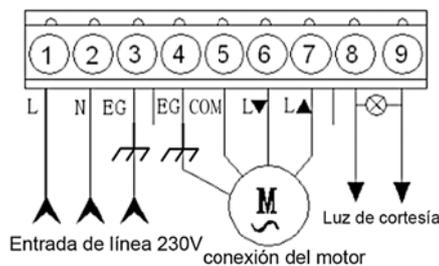
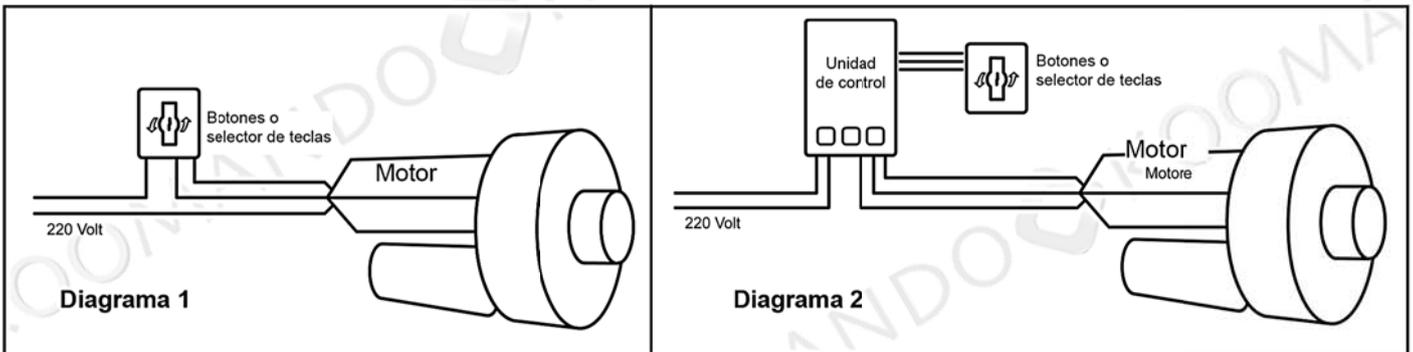
- Por favor lea este manual antes puesta en marcha.
- Asegúrese de que la máquina no está online antes abra la tapa del equipo.
- Borrar la memoria antes de la puesta en marcha de la unidad (ref. 3) Borrado de todos los mandos a distancia).
- La señal puede ser perturbado por otros dispositivos de comunicación.
- La unidad sólo debe ser utilizado para el control manual y / oa través de la radio de motorreductores para persianas.
- El uso para el control de sistemas de alto riesgo.
- Cada riesgo de seguridad debe ser eliminado antes de su uso.
- Si es necesario, sustituya los fusibles con uno de la misma tics.

PRECAUCIÓN

Si la unidad se instala en el exterior es aconsejable desconectar el cable plano de los botones.

III. CONEXIONES

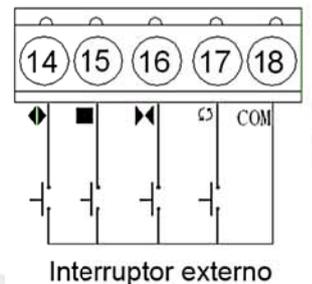
Si el motor se controla con los botones pulsadores o el selector de teclas (consulte el **Diagrama 1**), la conexión debe modificarse de modo que los cables del motor se conecten a la unidad de control sin interrupción (consulte el **Diagrama 2**).



10-12 salida de 12 Vac para fotocélulas

12-13 conexión NC fotocélula: si no se utiliza, déjese puenteado

El borne 11 se utiliza para la conexión de fotocélulas de tipo impulso, no se debe utilizar en fotocélulas comunes NC.



Conexión de la fotocélula

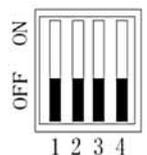
Conecte la alimentación de 12V DC a los terminales 10 y 12, conecte el contacto NC de la fotocélula a los terminales 12 y 13. El terminal 12 GND es común. Puede conectar el receptor de la fotocélula con sólo 3 hilos puenteando el negativo y el común del contacto NC directamente en la fotocélula.

DIP1
ON botón de control único
OFF 3 teclas de control

DIP2
ON o OFF cambia la dirección de movimiento del motor

DIP3
ON fotocélula de impulso
OFF fotocélula NC (dejar OFF)

DIP4
ON hombre presente
OFF semiautomática



Conexiones eléctricas

L - N	línea de entrada 230 V		contacto fotocélulas N.C.
EG	línea-motor de la tierra		botón de apertura (N.O.)
COM - ▲ - ▼	la potencia del motor		botón de parada (N.O.)
	230V luz de cortesía o intermitente (requiere tarjeta intermitente)		botón de cierre (N.O.)
12V - GND	alimentación de la fotocélula		botón de paso a paso (ABIERTO, STOP, CERRAR, STOP...)

IV. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Asegúrese de que el equipo está apagado antes de conectar la unidad.

Si es posible, coloque el disparador hasta la mitad antes de conectar el dispositivo.

Después de retirar la cubierta de la unidad de control de la conexión de la fuente de alimentación de 220 Vac, se enciende el LED verde.

1) Controles operativos

Presione el botón ▲ (flecha hacia arriba) y compruebe que la compuerta se abra.

Si en lugar de apertura se cierra, pulse ■ (STOP), desconecte la alimentación y revertir los cables de terminales ▲ ARRIBA y ABAJO ▼ o mover el DIP 1 en ON.

Durante la fase de cierre, si se interrumpe la señal entre las fotocélulas, el motor se detiene inmediatamente.

2) Ajuste del tiempo de trabajo

El tiempo de trabajo por defecto es de 100 s. El motor se detendrá cuando se alcance el final de carrera. Para modificar el horario de trabajo, proceda como sigue:

Realiza una marcha completa del motor en apertura o cierre y mide el tiempo empleado.

Pulse el botón TIME y manténgalo pulsado durante al menos 3 segundos más que el tiempo de funcionamiento real (hay que tener en cuenta que el tiempo real puede cambiar debido a la fricción o a temperaturas especialmente frías).

ADVERTENCIA: cuando se pulsa el botón TIME durante menos de 5 segundos, no se realiza ningún cambio, después de 5 segundos el LED comienza a parpadear, indicando el inicio de la fase de programación, pero el tiempo se cuenta desde el momento en que se mantiene pulsado el botón. Para cambiar la programación, basta con repetir la misma operación, el tiempo anterior se anula.

3) Borrado de todos los mandos a distancia

Pulse el botón Learn (el LED rojo se enciende) y mantenerla durante unos 8 segundos hasta que el LED se apaga. Suelta el botón: el LED rojo parpadea una vez y luego se apaga. Ahora la memoria ha sido borrada.

4) Memorización de los mandos

1 Pulse y suelte el botón Learn: se enciende el LED rojo.

2 Presione dos veces el botón de control remoto. El LED de la unidad de control emite una serie de destellos.

El almacenamiento se ha realizado correctamente.

Si no hay señal se transmite dentro de 8 segundos la central sale de la etapa de aprendizaje.

3 Si el LED parpadea una vez y se apaga, la grabación ha fallado. Repita desde el paso 1.

Las claves 1/2/3 del transmisor se corresponden con ▲ ■ ▼ en el mando.

Si el mismo mando a distancia que necesita para controlar más unidades se debe establecer DIP2 en ON.

5) Uso de los controles remotos múltiples T7610 y T7710

En el control remoto a través de 6 T7610 utilizar los botones laterales para elegir la unidad de control: el indicador hasta los números del 1 al 6. Utilice los botones superior e inferior para controlar el ascenso y descenso, el botón central hasta el tope.

El T7710 mando a distancia puede controlar hasta 24 unidades divididas en grupos de 6, utilice los botones de la parte inferior roja y azul para cambiar el grupo (A, B, C, D) utilice las teclas laterales para seleccionar la unidad de control del 1 al 6.

En ambos mandos a distancia, si desea controlar la entrada y salida de varios motores en lugar simultáneamente de esta manera: el mando a distancia se debe almacenar el doble de las unidades de control TM5030 para ser combinados (véase el aprendizaje de los mandos a distancia), una primera vez en el control remoto seleccionando el número de asignar a la unidad de control, una segunda vez después de seleccionar a través de las flechas laterales del comando general (todos los números del 1 al 6 encienden). Después de hacer los dos aprenden todas las unidades de control asociadas responden tanto al comando individual que el comando general.

6) Memorización de mandos a distancia sin acceder a la central.

Para memorizar cada nuevo mando a distancia, se recomienda utilizar siempre la tecla LEARN como se indica en el punto 4.

Si no se puede acceder fácilmente al TM5030, se puede memorizar un nuevo control remoto usando otro control remoto ya almacenado:

1) Colóquese cerca de la unidad de control.

2) En el mando a distancia en funcionamiento, pulse simultáneamente las teclas 1 y 2 durante 1 segundo, suéltelas y pulse inmediatamente la tecla 2. Durante esta fase es importante que las teclas 1 y 2 se pulsen simultáneamente y hay que ser muy rápido para pulsar la tecla 2 cuando se sueltan las teclas. Entonces tienes 6 segundos para pasar al paso 3.

3) En el nuevo control remoto, presione la tecla seleccionada, suelte y luego presione la misma tecla nuevamente durante al menos 1 segundo.

Controles y accesorios remotos adicionales

Puedes comprar otros mandos a distancia o accesorios en la web www.koomando.com

IT: Puoi visualizzare o scaricare le istruzioni in Italiano di questo prodotto all'indirizzo:

EN: You can view or download english instructions for this product at:

FR: Vous pouvez afficher ou télécharger les instructions en français concernant ce produit à l'adresse suivante:

ES: Puedes visualizar o descargar las instrucciones en español de este producto en la dirección:

DE: Eine Anleitung in deutscher Sprache zu diesem Produkt können Sie unter der folgenden Adresse:

<https://www.koomando.com/istruzioni-centraline/>

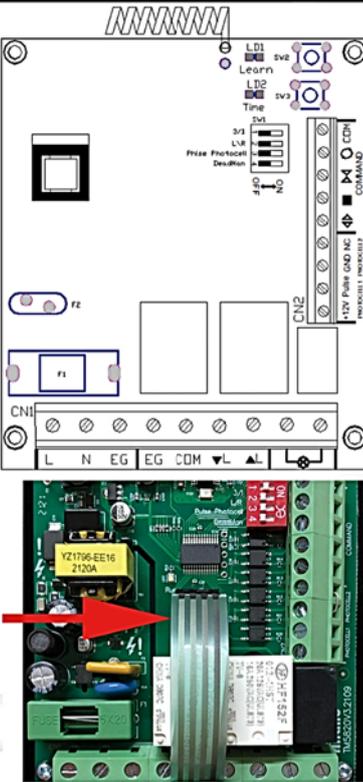


Leitstelle TM5886 e TM5895 für Rohrmotoren und Dämpfer



Benutzerhandbuch Systemsteuerung

www.koomando.com - die handsender shop



I. TECHNISCHE DATEN

- 1 Betriebsspannung : 85 - 265Vac (110VAC 60Hz / 230VAC 50 Hz)
- 2 Arbeitstemperatur : -20 ° C bis + 60 ° C
- 3 Arbeitszeit: Standard 100s einstellbar mit TIME-Taste
- 4 Hubraum: 1 HP (735W), 230Vac oder 0,5 PS, 110 Vac
- 5 Integrierte Sicherung: Schaltung (0,5A) Motor (10A 250V)
- 6 Arbeitsfrequenz : 433,92 MHz
- 7 Gespeicherten Fernbedienungen max: 30
- 8 Größe: 150x100x40 mm
- 9 Gewicht: 245 g
- 10 IP55 Schutz

DE

II. SICHERHEITSHINWEISE

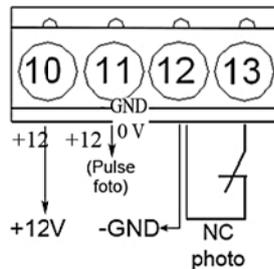
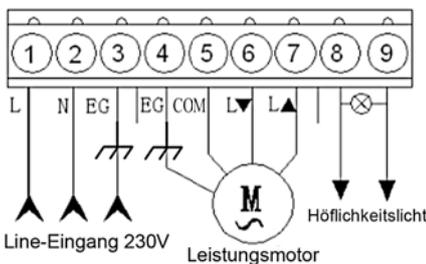
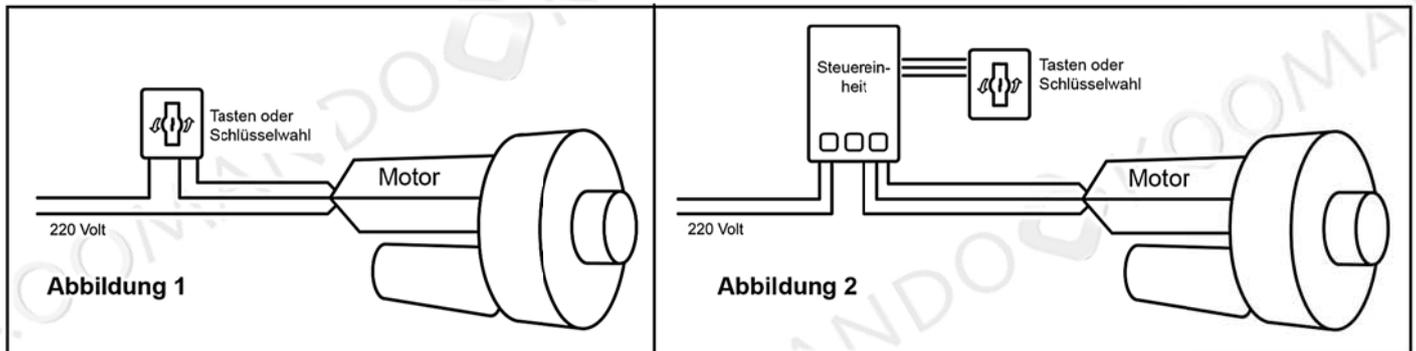
- Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor Inbetriebnahme.
- Stellen Sie sicher, dass die Maschine nicht vor ist leben Öffnen Sie die Geräte-Abdeckung.
Deaktivieren Sie den Speicher vor der Inbetriebnahme des Einheit (ref. 3) Löschen aller Fernbedienungen).
- Das Signal kann durch andere Kommunikationseinrichtungen gestört werden.
- Das Gerät darf nur für die manuelle Steuerung verwendet werden, und / oder über Funk von Getriebemotoren für Rollläden. Die Verwendung für die Steuerung von Hochrisiko-Systemen.
- Jedes Sicherheitsrisiko muss vor der Anwendung beseitigt werden.
- Falls erforderlich, ersetzen Sie Sicherungen mit einem der gleichen Tics.

VORSICHT

Wird das Gerät im Freien installiert ist es ratsam, das Flachbandkabel der Tasten zu trennen.

III. VERBINDUNGEN

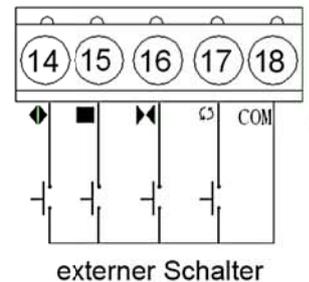
Wenn der Motor über Drucktaster oder Schüsselschalter gesteuert wird (siehe Abbildung 1), muss die Verbindung so geändert werden, dass die Motorkabel ohne Unterbrechung an die Steuereinheit angeschlossen werden (siehe Abbildung 2).



10-12 Ausgang 12 V AC Versorgung Lichtschranken

12-13 Anschluss NC Fotozelle: falls nicht verwendet, überbrückt lassen

Klemme 11 wird für den Anschluss von Impulslichtschranken verwendet, die nicht für gewöhnliche NC-Lichtschranken verwendet werden dürfen.



Anschluss einer Fotozelle

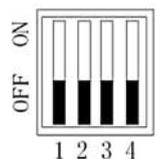
Schließen Sie die 12-V-Gleichstromversorgung an die Klemmen 10 und 12 an, verbinden Sie den Öffnerkontakt der Fotozelle mit den Klemmen 12 und 13. Klemme 12 GND ist gemeinsam. Sie können den Lichtschranken-Empfänger mit nur 3 Drähten anschließen, indem Sie den Minuspol und die Masse des Öffnerkontakts direkt an der Lichtschranke überbrücken.

DIP1
ON Einknopfbedienung
OFF-Steuerung 3 Tasten

DIP2
ON oder OFF ändert die
Bewegungsrichtung des
Motors

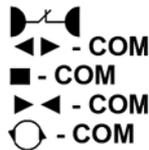
DIP3
ON pulse fotozelle
OFF NC fotozelle

DIP4
ON Totmann
OFF halbautomatisch



Elektrische Verbindungen

L - N	Eingangsleitung 230 V
EG	Fine-Line-Engine Land
COM - ▲ - ▼	Motorleistung
⊗	Höflichkeit Licht 230V oder blinker (erfordert Flash-Karte)
12V - GND	Ausgangsleistung Schranken



N.C. Lichtschranken
Eingang Öffnungstaste (N.O.)
Eingang Stop-Taste (N.O.)
Eingang Schließstaste (N.O.)
Schritt für Schritt Eingang Taster (AUF - HALT - ZU - HALT ...)

IV. BEDIENUNGSANLEITUNG

Achten Sie darauf, das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie das Gerät anschließen.

Wenn möglich, positionieren Sie den Auslöser halb, bevor Sie das Gerät anschließen.

Nachdem Sie die Abdeckung der Steuereinheit Entfernen der Stromversorgung 220VAC anschließen, schaltet es auf die grüne LED.

1) Betriebsprüfungen

Drücken Sie die ▲ (Pfeil nach oben) und prüfen, ob die Klappe öffnet.

Wenn anstelle der Öffnung verschließt, drücken ■ (STOP), Stromversorgung trennen und umgekehrt die Anschlusskabel

▲ UP und ▼ DOWN oder DIP1 auf ON bewegen.

Während der Schließphase, wenn das Signal zwischen den Photozellen unterbrochen wird, stoppt der Motor sofort.

2) Einstellen der Arbeitszeit

Die Standardarbeitszeit beträgt 100 Sek. Der Motor stoppt, wenn der Endschalter erreicht ist. Um die Arbeitszeit zu ändern, gehen Sie wie folgt vor:

Führen Sie einen kompletten Motorlauf im Öffnen oder Schließen durch und messen Sie die verbrauchte Zeit.

Drücken Sie die TIME-Taste und halten Sie sie mindestens 3 Sekunden länger als die tatsächliche Laufzeit gedrückt (es ist zu beachten, dass sich die tatsächliche Laufzeit durch Reibung oder besonders kalte Temperaturen verändern kann).

WARNUNG: Wenn die TIME-Taste kürzer als 5 Sekunden gedrückt wird, erfolgt keine Änderung, nach 5 Sekunden beginnt die LED zu blinken, was den Beginn der Programmierphase anzeigt, aber die Zeit wird ab dem Moment des Gedrückthalts der Taste gezählt. Um die Programmierung zu ändern, wiederholen Sie einfach den gleichen Vorgang, die vorherige Zeit wird gelöscht.

3) Löschen aller Fernbedienungen

Drücken Sie die Taste **Learn** (die rote LED leuchtet) und halten Sie ihn für etwa 8 Sekunden, bis die LED erlischt. Lassen Sie die Taste **Learn**: die rote LED blinkt einmal, dann erlischt. Nun hat der Speicher gelöscht worden ist.

4) Lernen Fernbedienungen

1 Betätigen Sie die Taste **Learn**: die rote LED leuchtet.

2 Drücken Sie zweimal auf eine Taste der Fernbedienung. Die LED an der Steuereinheit emittiert eine Reihe von Blitzen.

Die Speicherung erfolgreich war. Wenn kein Signal innerhalb von 8 Sekunden die Steuereinheit übertragen wird, tritt aus der Lernphase.

3 Wenn die LED blinkt einmal und erlischt, versagte die Aufnahme. Wiederholen von Schritt 1.

Die Tasten 1/2/3 des Senders entsprechen ■ zu ▲ ▼ auf der Steuereinheit.

Wenn die gleiche Fernbedienung müssen Sie mehr Geräte steuern müssen DIP2 auf ON gesetzt werden.

5) Die Verwendung mehrerer Fernbedienung T7610 e T7710

Auf der Fernbedienung bis 6 über T7610 die seitlichen Tasten verwenden, um auszuwählen, welche Einheit zu steuern: Licht, die zahlen von 1 bis 6. Verwenden Sie die oberen und unteren Tasten nach oben Aufstieg und Abstieg zu steuern, die mittlere Taste bis zum Anschlag.

Die Fernbedienung T7710 kann bis zu 24 Einheiten in Gruppen von 6 unterteilt steuern, verwenden Sie die roten und blauen unteren Tasten Gruppe ändern (A, B, C, D), um die Seitentasten verwenden, um die Steuereinheit 1 bis 6 auszuwählen.

In beiden Fernbedienungen, wenn Sie steuern möchten, fahren Sie mit dem Ein- und Ausstieg mehrerer Motoren gleichzeitig auf diese Weise: Die Fernbedienung muss zweimal auf die TM5030-Steuereinheiten gespeichert werden (siehe Lernen Fernbedienungen) kombiniert werden, ein erstes Mal auf der Fernbedienung, indem die Anzahl von der Auswahl zuweisen zu dieser Steuereinheit, ein zweites Mal nach dem allgemeinen Befehl durch die Seiten Pfeile verändern (alle Zahlen von 1 bis 6 leuchtet). Nachdem die beiden Lern alle Steuereinheiten reagieren sowohl auf den einzelnen Befehl verbunden, dass der allgemeine Befehl.

6) Speichern von Fernbedienungen ohne Zugriff auf die Steuereinheit.

Um jede neue Fernbedienung zu speichern, empfehlen wir, immer die Taste LEARN zu verwenden, wie in Punkt 4 angegeben.

Wenn der TM5886 nicht leicht zugänglich ist, kann eine neue Fernbedienung mit einer anderen bereits gespeicherten Fernbedienung gespeichert werden:

1) Positionieren Sie sich in der Nähe der Steuereinheit.

2) Auf der Arbeitsfernbedienung die Tasten 1 und 2 gleichzeitig für 1 Sekunde drücken, loslassen und sofort die Taste 2 drücken.

Während dieser Phase ist es wichtig, dass die Tasten 1 und 2 gleichzeitig gedrückt werden und sie müssen sehr schnell sein, um die Taste 2 zu drücken, wenn Sie die Tasten loslassen. Dann haben Sie 6 Sekunden Zeit, um zu Schritt 3 überzugehen.

3) Drücken Sie auf der neuen Fernbedienung die ausgewählte Taste, lassen Sie sie wieder los und drücken Sie sie erneut für mindestens 1 Sekunde.

Zusätzliche fernbedienungen und zubehör

Sie können andere Fernbedienungen oder Zubehör auf der Website kaufen www.koomando.com

IT: Puoi visualizzare o scaricare le istruzioni in Italiano di questo prodotto all'indirizzo:

EN: You can view or download english instructions for this product at:

FR: Vous pouvez afficher ou télécharger les instructions en français concernant ce produit à l'adresse suivante:

ES: Puedes visualizar o descargar las instrucciones en español de este producto en la dirección:

DE: Eine Anleitung in deutscher Sprache zu diesem Produkt können Sie unter der folgenden Adresse:

<https://www.koomando.com/istruzioni-centraline/>

